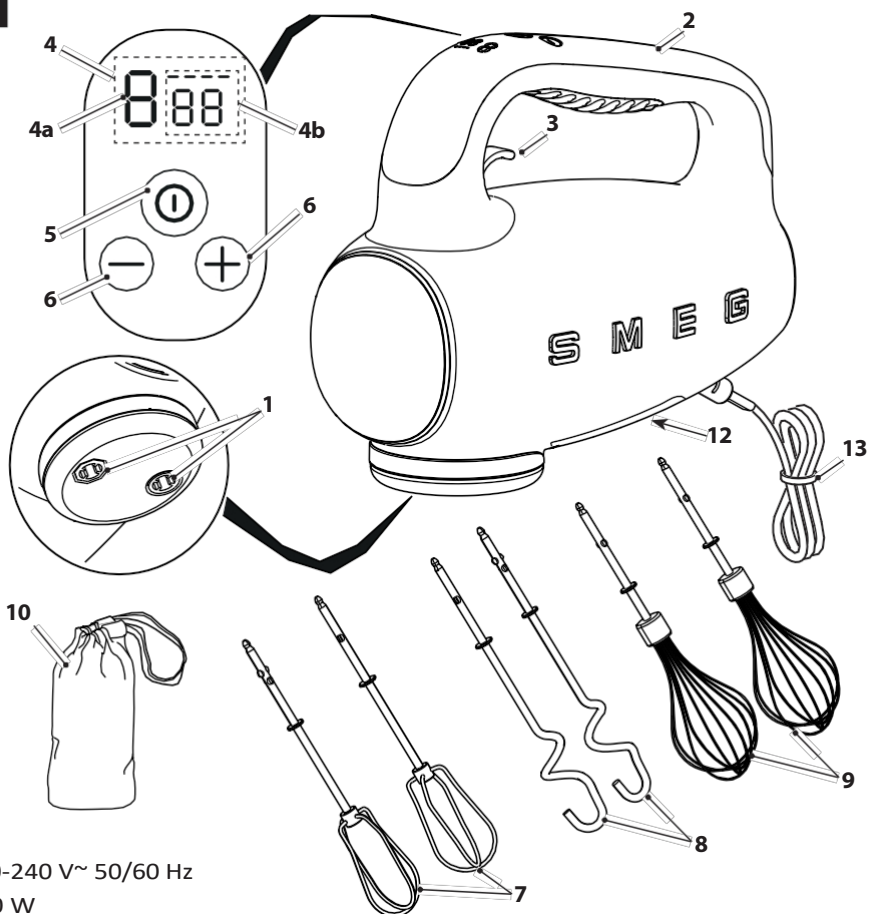
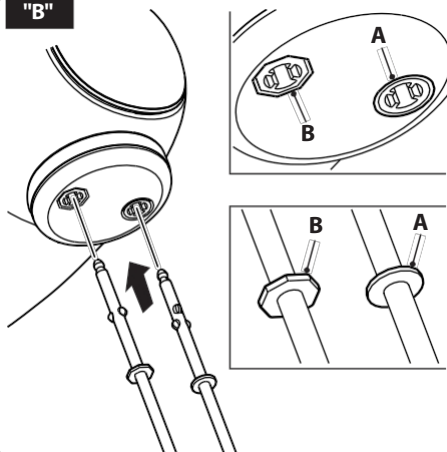


"A"

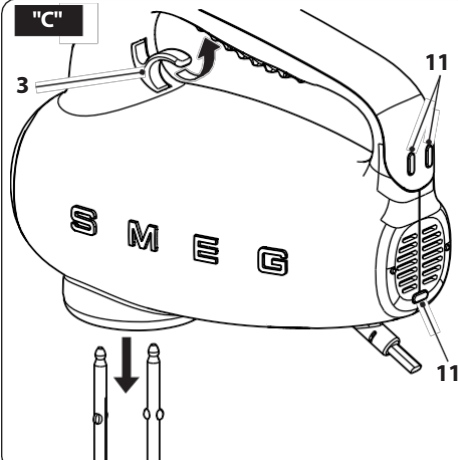


220-240 V~ 50/60 Hz
250 W

"B"



"C"



Informazioni importanti per l'utente / Důležitá informace pro uživatele Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario Informações importantes para o utilizador / Viktig information för användaren Важная информация для пользователя / Viktig information til brugeren Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeä tietoja käyttäjälle Viktig informasjon for brukere / مهمة معلومات للمستخدم



Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / Obecné informace o tomto návodu k použití, o bezpečnosti a konečné likvidaci / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по , безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i utylizacji / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleistiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerheten i utylizacji / معلومات

عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي



Descrizione / Popis / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning /

Popis / Description / Popis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse /

Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken / spotřebič vypnutí / معلومات عن استخدام الجهاز



Pulizia e manutenzione / Čištění a péče / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpeza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengöring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja /

Puhdistus ja hoito / Cleaning and maintenance / الصيانة والتنظيف

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reinigen en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengöring og vedligeholdelse af apparatet / Information regarding prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengöring och underhåll av apparatet / لتنظيف معلومات

وصيانة الجهاز بشكل صحيح



Avvertenza di sicurezza / Bezpečnostní pokyny / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / السلامة تحذيرا



Informazione / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information /

Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd /

Допорадация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / تاقى احتات

Vážený zákazníku,

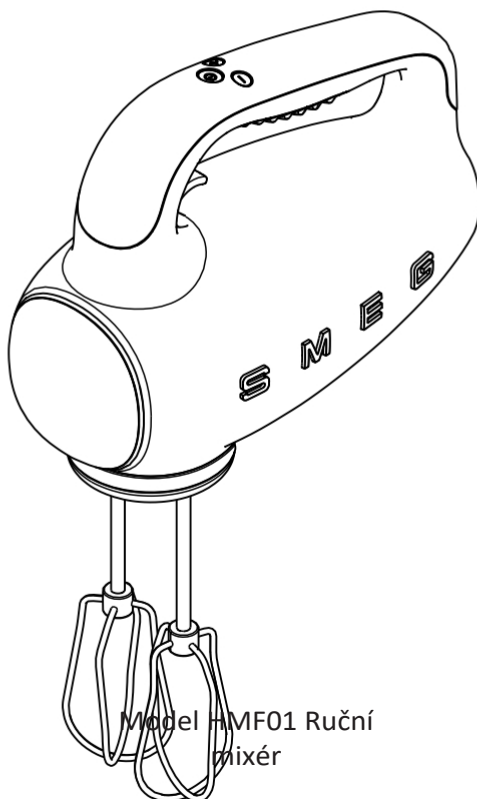
Děkujeme vám za zakoupení ručního mixéru Smeg Line.

Výběrem našeho výrobku jste se rozhodli pro řešení, v němž estetika a inovativní technické provedení nabízejí jedinečné předměty, které se stávají součástí vybavení.

Domácí spotřebiče Smeg se vždy dokonale hodí k ostatním výrobkům této řady a zároveň se mohou stát designovým objektem kuchyně.

Doufáme, že plně oceníte funkce svého spotřebiče. S pozdravem.

SMEG S.p.A.



Model HM-F01 Ruční
mixér



Doporučení

BEZPEČNOST

Základní bezpečnostní doporučení.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste mohli spotřebič bezpečně používat:

- Nedotýkejte se zástrčky mokřými rukama.
- Dbejte na to, aby byla použita zásuvka vždy volně přístupná a aby ji bylo možné v případě potřeby odpojit.
- Za kabel nikdy netahejte, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Pokud se spotřebič porouchá, nepokoušejte se ho opravovat.
spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a kontaktujte technické poprodejní centrum.
- V případě poškození zástrčky nebo napájecího kabelu je nechte vyměnit výhradně v poprodejním technickém centru, abyste předešli všem rizikům.
- Neponořujte spotřebič do vody.
- Pozor: před čištěním odpojte zástrčku.
- Nedovolte, aby napájecí kabel visel přes okraj stolu nebo jiného povrchu nebo se dotýkal horkých povrchů.
- Obalový materiál (plastové sáčky) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Spotřebiče mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod přísným dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič neumísťujte na elektrické nebo plynové sporáky, do jejich blízkosti ani do vyhřívané trouby.
- Zkontrolujte, zda se uvnitř spotřebiče nenacházejí žádné cizí předměty.

- U hustých směsí, abyste zabránili přehřátí, nemíchejte háky na těsto nepřetržitě déle než 4 minuty. Před zahájením nové operace nechte míchání 10 minut vychladnout.
- Než se přiblížíte k částem, které se při používání pohybují, spotřebič vypněte a odpojte od zdroje napájení.
- Neblokujte větrací otvory ani otvory pro odvod tepla.
- Před spuštěním spotřebiče ponořte šlehače do mýsy s potravinami.

Připojení spotřebiče

Ujistěte se, že síťové napětí a frekvence odpovídají údajům na štítku na spodní straně spotřebiče.

V případě nekompatibility zásuvky a zástrčky spotřebiče se obraťte na poprodejní servis a požádejte o výměnu.

- Tento spotřebič nesmí používat děti. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním jej vždy odpojte od elektrické sítě.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k částem, které se při provozu pohybují, spotřebič vypněte a odpojte od zdroje napájení.



Doporučení

Použití v souladu s místem určení

- Nepoužívejte spotřebič k jinému než určenému účelu. Ruční mixér je určen k míchání, hnětení, šlehání vajec nebo smetany.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobné účely, např.:
 - v kuchyňských prostorách pro zaměstnance obchodů, kanceláří a dalších pracovních prostor;
 - v ubytování se snídaní a agroturistice;
 - hosty v hotelech a motelech a v obytných prostorech.
- Jiné použití, v restauracích, barech a kavárnách, je nevhodné.

Odpovědnost výrobce

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody na osobách a věcech :

- použití spotřebiče odlišné od předpokládaného;
- uživatelská příručka nebyla přečtena;
- manipulace s jednotlivými částmi spotřebiče;
- použití neoriginálních náhradních dílů;
- nedodržení bezpečnostních doporučení.



Tyto pokyny pečlivě dodržujte. Kdykoli je spotřebič přeložen předány dalším osobám, musí být i ony seznámeny s tímto návodem k použití.

- Tyto pokyny si můžete stáhnout také z webových stránek společnosti Smeg "www.smeg.com".

DISPOZICE

Elektrické spotřebiče se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.



Spotřebiče s tímto  symbolem po

dléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechny vyřazené elektrické a elektronické spotřebiče musí být likvidovány odděleně od domovního odpadu a odvezeny do příslušných středisek, která jsou vyhlášena danou zemí. Správnou likvidací vyřazeného spotřebiče se zabrání poškození životního prostředí a ohrožení zdraví. Další informace o likvidaci vyřazeného spotřebiče získáte na obecním úřadě, na oddělení likvidace odpadu nebo v obchodě, kde byl spotřebič zakoupen.



Popis / sestava / příkazy

POPIS PŘÍSTROJE (obr. A)

- 1 Sloty pro příslušenství
- 2 Rukojeť
- 3 Spoušť pro uvolnění příslušenství
- 4 Zobrazení rychlosti a časovače
- 5 Tlačítko Start/Stop
- 6 Tlačítka pro nastavení rychlosti
- 7 Optimus beaters
- 8 Háky na těsto
- 9 Drátěné šlehače
- 10 Taška na příslušenství
- 11 Nohy
- 12 Identifikační štítek
- 13 Svorka pro navíjení kabelu

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK (12)

Na identifikačním štítku jsou uvedeny technické údaje, výrobní číslo a označení. Identifikační štítek nesmí být nikdy odstraněn.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

- Spotřebič pečlivě vybalte a odstraňte všechny obalové materiály a případné štítky a nálepky.
- Základnu motoru vyčistěte vlhkým hadříkem. Omyjte všechny součásti a důkladně je osušte (viz odstavec "Čištění a údržba").



Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny součásti integrální.

MONTÁŽ KOMPONENTŮ (obr. B)

- Šlehačí metly a háky na těsto musí být zasunuty do správné strany a nejsou vzájemně vyměnitelné.
- Vložte šlehačí/hnětací hák s **kulatým** kroužek (A) do **kulatého** otvoru (A).
- Vložení šlehačího/hnětacího háku s **osmiúhelníkem** kroužek (B) do **osmihranné** drážky (B).



Nepoužívejte společně dvě příslušenství různého typu.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Spotřebič je vybaven 3 tlačítky a ukazatelem času a rychlosti.

Displej (4)	
(4a)	(4b)
 Zvolená rychlost	 Časovač běhu v minutách
	 Časovač běhu v sekundách

Tlačítka	
(5)	 Klíč ON - OFF
(6)	 Snížení rychlosti
	 Zvýšení rychlosti/funkce Turbo (držet stisknuté)

Optimus beaters (7)

- Toto příslušenství použijte na polotvrdá těsta, středně tuhé krémy, těsta na bázi čokolády, těsta na pečivo, koláče a sušenky atd.
- Vždy používejte oba šlehače.



Háky na těsto (8)

- Toto příslušenství používejte na hustá těsta, jako jsou těsta na chléb a pizzu, vaječné těstoviny atd.
- Vždy používejte oba háky na těsto.

Šlehače drátu (9)

- Toto příslušenství použijte pro krémy s malou konzistencí, omáčky, majonézu, ke šlehání smetany, vajec, tekutin, vaječných bílků atd.
- Vždy používejte oba šlehače.



Ujistěte se, že použitá mísa je dostatečně velká a vysoká a umístěna na stabilním povrchu.

POUŽITÍ (obr. A)

- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky, zobrazte na displeji (4) vypnuto.
- Stisknutím tlačítka aktivujete režim Stand-by: na displeji (4a) se zobrazí 0 a na displeji (4b) 00, všechny blikají.



Po 30 sekundách nepoužívání se displej vypne.

- V pohotovostním režimu stiskněte tlačítka / pro spuštění motoru a zvýšení nebo snížení otáček, displej (4b) bude odpočítávat od 01 sekund do 59 sekund, zatímco displej (4a) bude zobrazovat zvolené otáčky.
- Po uplynutí 1 minuty provozu se na displeji (4b) vrátí hodnota 0 a rozsvítí se první segment řádku s minutami, který signalizuje, že uplynula 1 minuta. Totéž platí pro druhou minutu a tak až do 4 minut a 59 sekund. Po uplynutí této doby:
 - Motor se automaticky zastaví.
 - Na displeji (4a) se zobrazí 0.
 - Na displeji (4b) bliká 4m59s.
- Když motor běží, stiskněte tlačítko , abyste se vrátili do pohotovostního režimu.

- Druhým stisknutím tlačítka mixér vypnete.



Systém Smooth Start

Při spuštění spotřebiče se otáčky postupně zvyšují, dokud není dosaženo nastavených otáček. Tím se zabrání poškození spotřebiče a nářadí a úniku přísad z použité nádoby.

Funkce Turbo

- Podržením stisknutého tlačítka po dobu 1 sekundy se aktivuje funkce TURBO: displej (4a) zobrazí číslo 9, displej (4b) bude pokračovat v odpočítávání sekund. Otáčky motoru budou maximální povolené.
- Po uvolnění tlačítka se otáčky motoru vrátí původní nastavenou hodnotu zobrazenou na displeji (4a). Na displeji (4b) pokračuje odpočítávání sekund.
- Když motor běží, stiskněte tlačítko , abyste se vrátili do pohotovostního režimu.



Rady a tipy

ADVICE

- Zapněte spotřebič na nízkou rychlost, dokud se přísady nepromíchají, a poté zvýšte rychlost podle prováděné operace.
- Klimatické podmínky, sezónní teplotní rozdíly, teplota a surovin mohou ovlivnit potřebnou dobu přípravy i výsledky.
- Pro dosažení nejlepších výsledků u hustého těsta zpracovávejte těsto otáčivými pohyby a zkontrolujte, zda tekuté složky tvoří alespoň 50 % celkového množství těsta.



Chcete-li vypracovat husté těsto, nepřekračujte maximální množství 500 g mouky a před dalším použitím nechte mixér asi 5 minut vychladnout. Jakmile dosáhnete správné konzistence vypněte jej.



Nádobu určenou ke zpracování umístěte na stabilní a rovný povrch.



Během zpracování nebo v době, kdy se spotřebič nepoužívá, je možné jej umístit na specifické nožičky.

(11) obr. C).

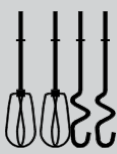
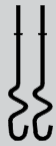


Pro ochranu ručního mixéru je vybaven ochranným zařízením, které v případě přetížení zastaví jeho provoz. Pokud se aktivuje, bliká symbol  na displeji; jej, odpojte zástrčku, počkejte 10 minut a poté jej znovu připojte k napájení.

DOPORUČENÉ RYCHLOSTI



Vezměte prosím na vědomí, že se jedná pouze o doporučení a zvolená rychlost může záviset na velikosti mísy, množství, míchaných a osobních preferencích.

Rychlost	Funkce	Příslušenství
Nízká 1 - 3	<u>Kombinovat</u> Kombinace složek	
Nízká 1 - 3	<u>Hnětení</u> Hnětení kvásku těsta (chléb, pizza)	
Střední 4 - 6	<u>Míchání</u> Míchání a šlehání tekutých těst. Směsi s vejci, máslem, jako např. směsi na dorty	
Vysoká 7 - 9	<u>Šlehání a šlehání</u> Šlehání lehkých nebo hustých těst. Smetana ke šlehání, vaječné bílky nebo omáčka K míchání kynutého těsta pouze háky na těsto	



K míchání kynutého těsta pouze háky na těsto



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA (obr. C)

Návod k použití obsahuje příslušné pokyny pro



Před jakýmkoli čištěním VŽDY odpojte zástrčku od elektrické zásuvky a nechte spotřebič vychladnout. Základnu motoru (1) nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

čištění a údržbu a operace doporučené zákazníkovi výrobcem. Jakýkoli jiný zásah musí provést zástupce autorizovaného servisního střediska.

- Zatáhněte za spoušť pro uvolnění příslušenství (3) směrem nahoru a vyjměte příslušenství.
- Šlehací metly, háky na těsto a drátěné šlehače lze mýt v myčce nádobí.
- Po čištění vysušte všechny části spotřebiče.
- Základnu motoru lze čistit nejprve vlhkým a poté suchým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní materiály.

Co dělat, když.....

Problém	Možné příčiny	používá	Řešení
Motor pracuje při otáčkách, než je nastaveno, je příliš husté. jedna.	Těsto při nižších otáčkách.	mísa je odlehčili.	Odstraňte její část, abyste ji odlehčili.
	Zástrčka není zasunuta.	byl	Zasuňte zástrčku.
Motor (nebude) (startovat.)	Výrobek nebyl aktivováno.		Aktivujte výrobek stisknutím tlačítka ON/OFF tlačítko.
	Motor je poškozený	ve věku.	Obraťte se na servisní středisko.
Metličky se přestanou otáčet. s ochranou blikajícím symbolem objeví na zobrazení.	Výrobek se rovná, který přerušil činnost, s motoru v přetížení.	uipped vypněte zařízení zásuvky a nechte jej vychladnout. alespoň 10 minut. Poté na adrese	Chcete-li jej resetovat, spotřebič, odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout. alespoň 10 minut. Poté na znovu připojte napájecí zdroj do zásuvky.
Příslušenství se na jejich sedadlo nevejde.	Místo vložení příslušenství je správné.	rtion of ne	Respektujte tvar příslušenství spojením s jeho sídlo.
 Pokud se problém nepodaří vyřešit nebo pro servis.		její typy závad, obraťte se na místní poprodejní servis.	

Spotřebič je v souladu s evropskými směrnici 2014/35.

Shoda podle normy EN60335, bod 11, byla ověřena.

A. Šlehače drátu: Bílký: 5 vaječných bílků. Krátká doba provozu:

B. Optimus beaters: 500 ml krému. Krátký provozní čas

C. Háky na těsto: 900 g mouky + 648 g vody. Krátký Ope

/ES, 2014/30/ES a 2009/125/ES.

pomocí následujících přípravků: 2 minuty a

20 sekund. Rychlost: 9;

e: 4 min. Rychlost: 9;

ation Time: 5 min. Rychlost:9.